

هل العدد الذي يقول انظروا بماذا كانت هذه الخطية اليوم محرف ؟ 1 صموئيل

38 :14

Holy_bible_1

الشبهة

من الكتاب ، ولقد حاول القائلون على نسخة الآباء السوعيين التتويه عن بعض هذه المواضع التي وصل إلينا فيها النص مبتوراً ، وحتى لا تطيل على القارئ ، فسوف نورد النص ونحقيه بتعليق القساوسة واضعي نسخة الآباء السوعيين .
النص : فقال شاول : ((أيها الرب ، إله إسرائيل : كونوا أنتم في ناحية ، وأنا وابني يوناتان في ناحية)) فقال الشعب : ((ما حسن في عينك فاصنعه)) . (1 صموئيل ١٤ : ٣٨)
التعليق : سقطت هذه الآية في النص العبري وقد أعدناها عن النص اليوناني وغيره .

الرد

في البداية كما ذكرت في موضوعات سابقة التعليقات النقدية الهامشية الموجوده في الترجمة اليسوعية هي لم يقم بها الاباء اليسوعيين الذين قاموا بالترجمة في 1897 م فترجمتهم الاصلية بدون شواهد ولكن هذه الشواهد اضيفت لاحقا تقريبا سنة 1989 م . وايضا كما وضحت هي تعليقات نقدية راديكالية مرفوض قدر كبير منها لانها تقدم فكر لايسنده الكثير من المخطوطات ولا اقوال الاباء بل عادة تبحث عن الرائي الشاذ الفردي المرفوض وتقدمه علي انه الاصل او تقدم معلومه صحيه ولكن تضعها في صورة مرفوضه ولهذا الاضافات النقدية لا يعتد بها ولا تمثل رائي الاباء اليسوعيين بل هذه التعليقات هي فقط نقديه راديكاليه مخالفه دائما للرائ التقليدي ولهذا لانها تناسب هواهم وفكرهم الغير حيادي المرفوض فتعليق اليسوعية هو المصدر الذي يستعين به المشككين دائما

فبدراسة العدد سنري ان تعليق اليسوعية هو تعليق خاطئ لانه اعتقد ان ما هو موجود في بعض نسخ السبعينية من تفسير هو مفقود من العبري هذا خطأ شديد

الامر الثاني ان المشكك كعادة المشككين غير مدقق فهذا التعليق لم ياتي عن 1 صموئيل 14: 38 ولكن 1 صموئيل 14: 41

فهو حتي يقول شبهة ان عدد محرف من شاهد هو لا ينقله صح ولا يعرف عما يتكلم اصلا ورغم ذلك انه لايرتقي لمستوي ان يرد عليه ولكن لاني اهتم بالشبهة وليس قائلها فندرس الشبهة معا .

العدد التقليدي صحيح وما قاله التعليق في الترجمة اليسوعية يوضح فقط انه اخذ من السبعينية رغم انها تفسيرية

ولتاكيد اصالة العدد ندرس التراجم المختلفه ثم النسخ العبرية

التراجم العبري

التي كتبت نفس النص التقليدي

الفانديك

41 وَقَالَ شَاوُلٌ لِلرَّبِّ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ: «هَبْ صِدْقًا». فَأَخَذَ يُونَاثَانُ وَشَاوُلُ. أَمَّا الشَّعْبُ فَخَرَجُوا.

الحياة

41 وصلى شاول للرب إله إسرائيل قائلا: «اكشف لي الحق». فوقعت القرعة على شاول ويوناثان، وتبرأ القوم.

التي كتبت النص مثل السبعينية

المشركة

1صم-14-41: فقال شاول للرب إله إسرائيل: ((لماذا لم تُحبِّبْ عَبْدَكَ الْيَوْمَ؟ إِنَّ كَانَتْ هَذِهِ الْخَطِيئَةُ فِيَّ أَوْ فِي ابْنِي يُونَاثَانَ، أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهَ إِسْرَائِيلَ، فَأَجِبْنِي بِالْأُورِيمِ، وَإِنْ كَانَتْ فِي شَعْبِكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ فَأَجِبْنِي بِالتَّمِيمِ)). فَأَصَابَتِ الْفُرْعَةُ يُونَاثَانَ وَشَاوُلَ، وَخَرَجَ الشَّعْبُ بَرِيئًا.

(ولم تكتب تعليق هامشي ان هناك اي خطأ او حذف او غيره رغم انها اتبعت النص السبعيني)

اليسوعية

41 فقال شاول: " أيها الرب، إله إسرائيل، لماذا لم تحبب عبدك في هذا اليوم؟ إن كانت هذه الخطيئة في أو في يوناتان ابني، أيها الرب، إله إسرائيل، أعط اوريم، وإن كانت هذه الخطيئة في شعبك إسرائيل، أعط توميم ". فآخذ يوناتان وشاول ونجا الشعب.

الكاثوليكية

1صم-14-41: فقال شاول: " أيُّهَا الرَّبُّ، إِلَهَ إِسْرَائِيلَ، لِمَاذَا لَمْ تُحِبِّبْ عَبْدَكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ؟ إِنْ كَانَتْ هَذِهِ الْخَطِيئَةُ فِيَّ أَوْ فِي يُونَاثَانَ ابْنِي، أَيُّهَا الرَّبُّ، إِلَهَ إِسْرَائِيلَ، أَعْطِ أُوْرِيمَ، وَإِنْ كَانَتْ هَذِهِ الْخَطِيئَةُ فِي شَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ، أَعْطِ تُوْمِيمَ ". فَآخِذِ يُونَاثَانَ وَشَاوُلَ وَنَجِّ الشَّعْبَ.

ونلاحظ ان التراجم كتبت مثل النص التقليدي ولم يعلقوا مثل ما قال خطأ معلقوا اليسوعية

فنري ان التراجم العربي وضعت النص ولا يوجد تعليق علي ان هناك شيئ مفوق او محرف الا في
اليسوعية فقط وبدون دليل

التراجم الانجليزية

اولا التي كتبتة كما جاء في النص العبري

1 Samuel 14:41

(ACV) Therefore Saul said to LORD, the God of Israel, Show the right. And Jonathan and Saul were taken [by lot], but the people escaped.

(AKJ) Therefore Saul said to the LORD God of Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken: but the people escaped.

(ASV) Therefore Saul said unto Jehovah, the God of Israel, Show the right. And Jonathan and Saul were taken *by lot*; but the people escaped.

(VW) Therefore Saul said to Jehovah the God of Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken, but the people escaped.

(Bishops) Therefore Saul saide vnto the Lorde God of Israel, geue a perfect lot. And Saul and Ionathan were caught: but the people scaped free.

(CLV) And Saul said unto Yahweh, Elohim of Israel, 'Give perfection;' and Jonathan and Saul are captured, and the people went out.

(Darby) And Saul said to Jehovah the God of Israel, Give a perfect *testimony* ! And Jonathan and Saul were taken, and the people escaped.

(Geneva) Then Saul said vnto the Lord God of Israel, Giue a perfite lot. And Ionathan and Saul were taken, but the people escaped.

(GLB) Und Saul sprach zu dem HERRN, dem Gott Israels: Schaffe Recht! Da ward Jonathan und Saul getroffen; aber das Volk ging frei aus.

(GSB) Und Saul sprach zu dem HERRN, dem Gott Israels: Tue die Wahrheit kund! Da wurden Jonatan und Saul getroffen; aber das Volk ging frei aus.

(HCSB-r) So Saul said to the Lord, "God of Israel, give us the right [decision]." Jonathan and Saul were selected, and the troops were cleared [of the charge].

(HNV) Therefore Sha'ul said to the LORD, the God of Yisra'el, Show the right. Yonatan and Sha'ul were taken [by lot]; but the people escaped.

(IAV) Therefore Saul said unto ADONAI Elohim of Yisrael, Give a perfect lot. And Saul and Yhonatan were taken: but the people escaped.

(ISRAV) Therefore Saul said unto ADONAI Elohim of Yisrael, Give a perfect lot. And Saul and Yhonatan were taken: but the people escaped.

(JST) Therefore Saul said unto the Lord God of Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken; but the people escaped.

(JOSMTH) Therefore Saul said unto the Lord God of Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken; but the people escaped.

(KJ2000) Therefore Saul said unto the LORD God of Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken: but the people escaped.

(KJV) Therefore Saul said unto the LORD God of Israel, Give a perfect *lot*. And Saul and Jonathan were taken: but the people escaped.

(KJV-1611) Therefore Saul saide vnto the Lord God of Israel, Giue a perfect lot. And Saul and Ionathan were taken: but the people escaped.

(KJV21) Therefore Saul said unto the LORD God of Israel, "Give a perfect lot." And Saul and Jonathan were taken, but the people escaped.

(KJVA) Therefore Saul said unto the LORD God of Israel, Give a perfect *lot*. And Saul and Jonathan were taken: but the people escaped.

(LBP) Therefore Saul said, O LORD God of Israel, give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken; but the people were not taken.

(LITV) And Saul said to Jehovah, the God of Israel, Give a perfect *lot*. And Jonathan and Saul were taken, and the people went out.

(MKJV) And Saul said to Jehovah, the God of Israel, Give a perfect *lot*. And Saul and Jonathan were taken, but the people escaped.

(nas) Therefore, Saul said to the LORD, the God of Israel, " ⁽⁴⁶³⁾ Give a perfect {lot.}" And Jonathan and Saul were taken, but the people escaped.

(NCV) Then Saul prayed to the Lord, the God of Israel, "Give me the right answer." And Saul and Jonathan were picked; the other men went free.

(NIVUK) Then Saul prayed to the LORD, the God of Israel, Give me the right answer. And Jonathan and Saul were taken by lot, and the men were cleared.

(NLV) So Saul said to the Lord, the God of Israel, 'May the right name be drawn.' And the names of Saul and Jonathan were drawn, and the people went free.

(nsn+) Therefore, Saul⁷⁵⁸⁶ said⁵⁵⁹ to the LORD³⁰⁶⁸ , the God⁴³⁰ of Israel³⁴⁷⁸ , "Give³⁰⁵¹ a perfect⁸⁵⁴⁹ lot." And Jonathan³⁰⁸³ and Saul⁷⁵⁸⁶ were taken³⁹²⁰ , but the people escaped³³¹⁸ .

(NWT) And Saul proceeded to say to Jehovah: "O God of Israel, do give Thum'mim!" Then Jon'a·than and Saul were taken, and the people themselves went out.

(RNKJV) Therefore Saul said unto YHVH Elohim of Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken: but the people escaped.

(RV) Therefore Saul said unto the LORD, the God of Israel, Shew the right. And Jonathan and Saul were taken *by lot*: but the people escaped.

(TMB) Therefore Saul said unto the LORD God of Israel, "Give a perfect lot." And Saul and Jonathan were taken, but the people escaped.

(TRC) And Saul said unto the LORD God of Israel: give perfect knowledge. And Saul and Jonathas were caught, and the people escaped free.

(Webster) Therefore Saul said to the LORD God of Israel, Give a perfect *lot*. And Saul and Jonathan were taken: but the people escaped.

(YLT) And Saul saith unto Jehovah, God of Israel, `Give perfection;' and Jonathan and Saul are captured, and the people went out.

التراجم التي اتبعت السبعينية

(BBE) Then Saul said to the Lord, the God of Israel, Why have you not given me an answer today? If the sin is in me or in Jonathan my son, O Lord God of Israel, give Urim, and if it is in your people Israel, give Thummim. And by the decision of the Lord, Saul and Jonathan were marked out, and the people went free.

(CEV) Then Saul prayed, "Our LORD, God of Israel, why haven't you answered me today? Please show us who sinned. Was it my son Jonathan and I, or was it your people Israel?" The answer came back that Jonathan or Saul had sinned, not the army.

(DRB) And Saul said to the Lord: O Lord God of Israel, give a sign, by which we may know, what the meaning is, that thou answerest not thy servant to day: If this iniquity be in me, or in my son Jonathan, give a proof: or if this iniquity be in thy people, give holiness. And Jonathan and Saul were taken, and the people escaped.

(ESV) Therefore Saul said, "O LORD God of Israel, why^[8] have you not answered your servant this day? If this guilt is in me or in Jonathan my son, O LORD, God of Israel, give Urim. But if this guilt is in your people Israel, give Thummim." And Jonathan and Saul were taken, but the people escaped.

(ERV) Then Saul prayed, "LORD, God of Israel, why haven't you answered me today? Show us who sinned. If it was I or my son Jonathan, give Urim. But if it was your people Israel who sinned, give Thummim." Saul and Jonathan were shown to be the ones who sinned, and the people went free.

(GNB) Saul said to the LORD, the God of Israel, "LORD, why have you not answered me today? LORD, God of Israel, answer me by the sacred stones. If the guilt is Jonathan's or mine, answer by the Urim; but if it belongs to your people Israel, answer by the Thummim." The answer indicated Jonathan and Saul; and the people were cleared.

(GW) Then Saul said to the LORD, "O God of Israel, why didn't you answer me today? If this sin is mine or my son Jonathan's, LORD God of Israel, let the priest draw Urim. But if it is in your people

Israel, let him draw Thummim." Jonathan and Saul were chosen, and the people were freed from guilt.

(NET.) Then Saul said, "O LORD God of Israel! If this sin has been committed by me or by my son Jonathan, then, O LORD God of Israel, give Urim. But if this sin has been committed by your people Israel, give Thummim." Then Jonathan and Saul were taken by lot, while the army was exonerated.

(NAB-A) And Saul said to the LORD, the God of Israel: Why did you not answer your servant this time? If the blame for this resides in me or my son Jonathan, LORD, God of Israel, respond with Urim; but if this guilt is in your people Israel, respond with Thummim. Jonathan and Saul were designated, and the people went free.

(UPDV) Therefore Saul said to Yahweh, the God of Israel, Why haven't you answered your slave today? If the guilt is in me or in Jonathan my son, Yahweh, God of Israel, give Urim; but if it is in your people Israel, give Thummim. And Jonathan and Saul were taken [by lot]; but the people escaped.

ففهنا ان النص التقليدي هو الذي اتفق عليه اكثر التراجم الا قلنا اتبعوا ما كتبه السبعينية

التراجم القديمة

اولا الفلجاتا

من القرن الرابع للقديس جيروم واكدت النص التقليدي

(Vulgate) et dixit Saul ad Dominum Deum Israhel da indicium et deprehensus est Ionathan et Saul populus autem exivit

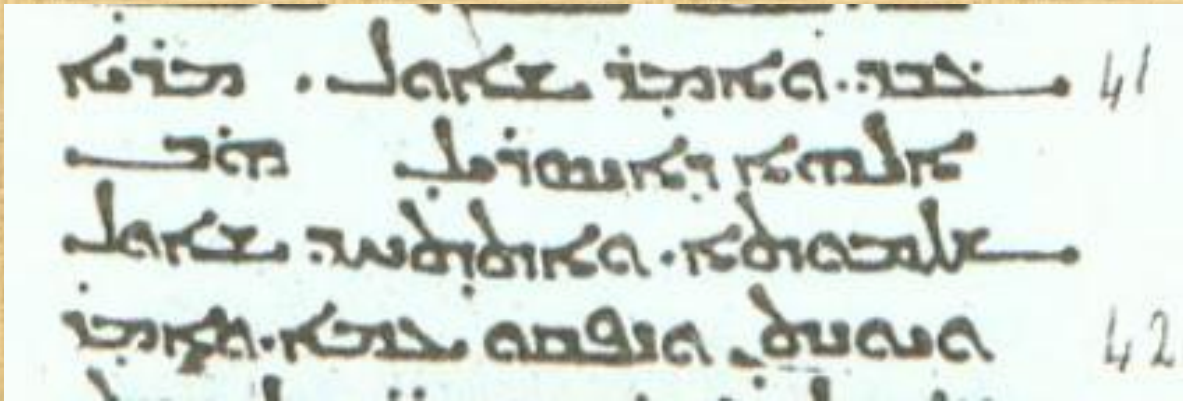
Therefore Saul said unto the LORD, the God of Israel: 'Declare the right.' And Jonathan and Saul were taken by lot; but the people escaped.

وايضا السريانية البشيتا

من القرن الرابع وترجمتها للدكتور لمزا

(Lamsa) Therefore Saul said, O LORD God of Israel, give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken; but the people were not taken.

وايضا السريانية القديمة من القرن الثالث



فالتراجم القديمة تؤكد اصالة النص العبري في مقابل السبعينية

وايضا الترجوم يؤكد نفس النص

اما عن السبعينية فيوجد نوعين مختلفين من النصوص

الطويل

(LXX) και εἶπεν Σαουλ Κύριε ὁ θεὸς Ἰσραηλ, τί ὅτι οὐκ ἀπεκρίθης τῷ δούλῳ σου σήμερον; εἰ ἐν ἐμοὶ ἢ ἐν Ἰωναθαν τῷ υἱῷ μου ἡ ἀδικία, κύριε ὁ θεὸς Ἰσραηλ, δὸς δῆλους· και εἰάν τάδε εἴπης Ἐν τῷ λαῷ σου Ἰσραηλ, δὸς δὴ ὁσιότηα. και κληροῦται Ἰωναθαν και Σαουλ, και ὁ λαὸς ἐξῆλθεν.

(Brenton) And Saul said, O Lord God of Israel, why hast thou not answered thy servant this day? is the iniquity in me, or in Jonathan my son? Lord God of Israel, give clear manifestations; and if the lot should declare this, give, I pray thee, to thy people of Israel, give, I pray, holiness. And Jonathan and Saul are taken, and the people escaped.

ويوجد نص قصير مثل العبري ولكن الاطول هو الاقدم

النصوص العبري

14:41 א שמואל ו Hebra OT: BHS (Consonants Only)

ויאמר שאול אל-יהוה אלהי ישראל הבה תמים וילכד יונתן ושאול והעם יצאו:

14:41 Hebrew OT: Westminster Leningrad Codex

.....
ויאמר שאול אל־יהוה אלהי ישראל הבה תמים וילכד יונתן ושאול והעם יצאו:

14:41 Hebrew OT: WLC (Consonants Only)

.....
ויאמר שאול אל־יהוה אלהי ישראל הבה תמים וילכד יונתן ושאול והעם יצאו:

14:41 Hebrew OT: WLC (Consonants & Vowels)

.....
ויאמר שאול אל־יהוה אלהי ישראל הבה תמים וילכד יונתן ושאול והעם יצאו:

14:41 Hebrew OT: Aleppo Codex

.....
ויאמר שאול אל יהוה אלהי ישראל--הבה תמים וילכד יונתן ושאול והעם יצאו

14:41 Hebrew Bible

.....
ויאמר שאול אל יהוה אלהי ישראל הבה תמים וילכד יונתן ושאול והעם יצאו:

(BHS) ויאמר שאול אל־יהוה אלהי ישראל הבה תמים וילכד יונתן ושאול והעם יצאו:

8549 תָּמִים 3051 הִבֵּה 3478 יִשְׂרָאֵל 430 אֱלֹהֵי 3068 אֶל־יְהוָה 7586 שָׁאוּל 559 וַיֹּאמֶר (BHS+)
וַיִּלְכְּדוּ 3920 יוֹנָתָן 3129 וְשָׁאוּל 7586 וְהָעָם 5971 יָצְאוּ .

H3068 the LORD יהוה H413 unto אל H7586 Therefore Saul שאול H559 said ויאמר (IHOT+)

H3920 were וילכדו H8549 a perfect תמים H3051 Give הבה H3478 of Israel ישראל H430 God אלהי

H3318 escaped: יצאו: H5971 but the people והעם H7586 And Saul ושאול H3129 יונתן taken:

(HOT) ויאמר שאול אל־יהוה אלהי ישראל הבה תמים וילכדו יונתן ושאול והעם יצאו:

H3478 ישראל H430 אלהי H3068 יהוה H413 אל H7586 שאול H559 ויאמר (HOT+)

H3318 הבה H3051 תמים H8549 וילכדו H3920 יונתן H3129 ושאול H7586 והעם H5971 יצאו: H3318

(JPS) Therefore Saul said unto the LORD, the God of Israel: 'Declare the right.' And Jonathan and Saul were taken by lot; but the people escaped.

وصورة مخطوطة اليبو

إذا لا يوجد اي تحريف ولا حذف ولا فقدان ولا اي شيئ ولا يوجد اي دليل علي ما افترضوه خطأ
من علقوا علي اليسوعية

تحليل داخلي

قبل ان ندرس العدد نفهم فكر شاول

في الاصحاح 13

13: 8 فمكث سبعة ايام حسب ميعاد صموئيل و لم يات صموئيل الي الجلجال و الشعب تفرق عنه

13: 9 فقال شاول قدموا الي المحرقة و ذبائح السلامة فاصعد المحرقة

13: 10 و كان لما انتهى من اصعاد المحرقة اذا صموئيل مقبل فخرج شاول للقائه ليباركه

13: 11 فقال صموئيل ماذا فعلت فقال شاول لاني رايت ان الشعب قد تفرق عني و انت لم تات في
ايام الميعاد و الفلسطينيين متجمعون في مخماس

13: 12 فقلت الان ينزل الفلسطينيون الي الجلجال و لم اتضرع الي وجه الرب فتجلدت و
اصعدت المحرقة

13: 13 فقال صموئيل لشاول قد انحمقت لم تحفظ وصية الرب الهك التي امرك بها لانه الان كان
الرب قد ثبت مملكتك على اسرائيل الي الابد

13: 14 و اما الان فمملكتك لا تقوم قد انتخب الرب لنفسه رجلا حسب قلبه و امره الرب ان يتراس
على شعبه لانك لم تحفظ ما امرك به الرب

13: 15 و قام صموئيل و صعد من الجلجال الي جبعة بنيامين و عد شاول الشعب الموجود معه
نحو ست مئة رجل

فشاوول متسرع وهو لايهتم بوصايا الله ولكن اهم شئى مجده الشخصي ولهذا فهو رفض من امام الله. والشئى الغريب انه بعد رفضه من امام الله لم يحزن ولم يتوب ولم يصلي او حتي يعتزر عما فعل. فهو انسان مرفوض غير تائب

وفي نفس المعركة نجد شاوول ايضا يوقف صلاة الكاهن

سفر صموئي الاول 14

14: 19 و فيما كان شاوول يتكلم بعد مع الكاهن تزايد الضجيج الذي في محلة الفلسطينيين و كثر فقال شاوول للكاهن كف يدك

14: 20 و صاح شاوول و جميع الشعب الذي معه و جاءوا الى الحرب و اذا بسيف كل واحد على صاحبه اضطراب عظيم جدا

وهو في حربه مع الفلسطينيين يعتبرها حربه الشخصية وليست حرب الرب رغم ان الرب هو الذي اعطاهم النصر

14: 23 فخلص الرب اسرائيل في ذلك اليوم و عبرت الحرب الى بيت اون

14: 24 و ضحك رجال اسرائيل في ذلك اليوم لان شاوول حلف الشعب قاتلا ملعون الرجل الذي ياكل خبزا الى المساء حتى انتقم من اعدائي فلم يذق جميع الشعب خبزا

ولكنه لا يريد ان يكون ملام فامر ان الذبح يكون علي الحجر

14: 32 و ثار الشعب على الغنيمة فاخذوا غنما و بقرا و عجولا و ذبحوا على الارض و اكل الشعب على الدم

14: 33 فاخبروا شاوول قائلين هوذا الشعب يخطى الى الرب باكله على الدم فقال قد غدرتم دحرجوا الي الان حجرا كبيرا

14: 34 و قال شاوول تفرقوا بين الشعب و قولوا لهم ان يقدموا الي كل واحد ثوره و كل واحد شاته و اذبحوا ههنا و كلوا و لا تخطنوا الى الرب باكلكم مع الدم فقدم جميع الشعب كل واحد ثوره بيده في تلك الليلة و ذبحوا هناك

فهو فعل عدة خطايا لم يتوب عنها وجاء الوقت ليطلب الرب

14: 35 و بنى شاول مذبحا للرب الذي شرع ببنيانه مذبحا للرب

14: 36 و قال شاول لننزل وراء الفلسطينيين ليلا و نهبهم الى ضوء الصباح و لا نبق منهم احدا فقالوا افعل كل ما يحسن في عينيك و قال الكاهن لتتقدم هنا الى الله

والكاهن حينما وجده متسرعا قال له اهدأ ولنسأل الرب وفعل شاول حسنا إذ استمع. لأن الله لم يجب في هذا اليوم. ونجد شاول يتسرع مرة ثانية فهو يقسم بقتل الذي أخطأ

14: 37 فسأل شاول الله انحدر وراء الفلسطينيين اتدفعهم ليد اسرائيل فلم يجبه في ذلك اليوم

14: 38 فقال شاول تقدموا الى هنا يا جميع وجوه الشعب و اعلموا و انظروا بماذا كانت هذه الخطية اليوم

14: 39 لانه حي هو الرب مخلص اسرائيل و لو كانت في يوناتان ابني فانه يموت موتا و لم يكن من يجيبه من كل الشعب

14: 40 فقال لجميع اسرائيل انتم تكونون في جانب و انا و يوناتان ابني في جانب فقال الشعب لشاول اصنع ما يحسن في عينيك

14: 41 و قال شاول للرب اله اسرائيل هب صدقا فاخذ يوناتان و شاول اما الشعب فخرجوا

الحقيقه يطلب شاول من الكاهن ان يصلي للرب وان يلقي قرعه مقبول ولكن ان شاول يصلي للرب كما جاء في الاضافه فهذا يصعب قبوله بمعرفة شخصية شاول

41 فقال شاول: " أيها الرب، إله إسرائيل، لماذا لم تجب عبدك في هذا اليوم؟ إن كانت هذه الخطيئة في أو في يوناتان ابني، أيها الرب، إله إسرائيل، أعط اوريم، وإن كانت هذه الخطيئة في شعبك إسرائيل، أعط توميم ". فاخذ يوناتان وشاول ونجا الشعب

فان كان بالفعل يبحث ويفتش عن خطاياهم ليعرفها لكان الرب استجاب له بتوضيح خطاياهم الكثيره ولكن هم لم يصلي بهذه الطريقة فقط الكاهن هو الذي استخدم الاوريم والتميم

الامر الثاني الذي يجعلنا لا نقبل ايضا ان الاوريم والتميم ليس من حق شاول استخدامهم ولكن فقط رئيس الكهنة

وهو صنعه موسى حسب امر الرب

سفر الخروج 28: 30

وَتَجْعَلُ فِي صُدْرَةِ الْقَضَاءِ الْأُورِيمَ وَالتَّمِيمَ لِتَكُونَ عَلَى قَلْبِ هَارُونَ عِنْدَ دُخُولِهِ أَمَامَ الرَّبِّ.

فَيَحْمِلُ هَارُونَ قَضَاءَ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى قَلْبِهِ أَمَامَ الرَّبِّ دَائِمًا.

فهو يستخدم في القضاء في الامور التي لايعرف فيها القاضي اتخاذ قرار فيترك القرار للرب الذي يعلم كل شئ

والرب يعلن قراره وقضاؤه عن طريق الاوريم والتميم

سفر اللاويين 8: 8

وَوَضَعَ عَلَيْهِ الصُّدْرَةَ وَجَعَلَ فِي الصُّدْرَةِ الْأُورِيمَ وَالتَّمِيمَ.

سفر العدد 27: 21

فَيَقِفَ أَمَامَ أَلْعَازَرِ الْكَاهِنِ فَيَسْأَلُ لَهُ بِقَضَاءِ الْأُورِيمِ أَمَامَ الرَّبِّ. حَسَبَ قَوْلِهِ يَخْرُجُونَ، وَحَسَبَ

قَوْلِهِ يَدْخُلُونَ، هُوَ وَكُلُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَعَهُ، كُلُّ الْجَمَاعَةِ.»

ولا يحق لاحد استخدامه الا رئيس الكهنة او الكاهن الرسمي الممسوح من الرب

سفر عزرا 2: 63

وَقَالَ لَهُمُ التَّرْشَاتَا أَنْ لَا يَأْكُلُوا مِنْ قُدْسِ الْأَقْدَاسِ حَتَّى يَقُومَ كَاهِنٌ لِلأُورِيمِ وَالتَّمِيمِ.

سفر نحemia 7: 65

وَقَالَ لَهُمُ التَّرْشَاتَا أَنْ لَا يَأْكُلُوا مِنْ قُدْسِ الْأَقْدَاسِ حَتَّى يَقُومَ كَاهِنٌ لِلأُورِيمِ وَالتَّمِيمِ.

فهو يلمع بنور الرب في القضاء مثل اعلان حضور الرب عن طريق السحاب في داخل خيمة
الاجتماع فايضا طقسيا ان يصلي شاول علي الاوريم والتميم هذا خطأ فلا يكون الرب اجابه
بالطبع وبخاصه ان الرب الذي لا يتغير رفض ان يجيب شاول بالاوريم ايضا فيما بعد لهذا الذي
استخدم الاوريم هو رئيس الكهنة وليس شاول فيكون مضمون هذه الاضافه اصلا غير دقيق
ولهذا النص التقليدي بدون الاضافه هو الاصح

والمجد لله دائما